



STEVEN M. NEUHAUS
COUNTY EXECUTIVE

DR. IRINA GELMAN, DPM, MPH, PhDc
COMMISSIONER

COUNTY OF ORANGE
DEPARTMENT OF HEALTH
OFFICE OF THE COMMISSIONER

July 30, 2020

Dear Parents/Guardians:

The Orange County Department of Health and the Orange County Medical Society want you to be aware that Influenza (also known as “flu”) season is on its way. The flu is a serious contagious respiratory illness that can be mild to severe and can sometimes lead to death. Flu symptoms include fever/chills, cough, sore throat, runny/stuffy nose, muscle/body aches, headache, tiredness, and vomiting/diarrhea.

We strongly encourage you and your family to get vaccinated before flu begins spreading in our communities, especially in light of the ongoing COVID-19 pandemic that has infected millions of people in the United States and caused over 150,000 deaths nationwide. Everyone six months of age and older without contraindications is recommended to receive seasonal flu vaccine. Young children, pregnant women, people with chronic health conditions, and people 65 years of age and older are at an increased risk for flu complications.

To stay healthy during this flu season, we encourage the following:

- Speak with your physician or health care provider to ensure that you and your child are up-to-date with all recommended vaccinations, including flu vaccine.
- Wash your hands often with soap and warm water for at least 20 seconds. If soap and water are not available use a hand sanitizer that contains at least 60% alcohol. Beware of methanol-containing hand sanitizers that have been recalled by the FDA. <https://www.fda.gov/drugs/drug-safety-and-availability/fda-updates-hand-sanitizers-methanol#products>
- Maintain social distancing by staying at least 6 feet from other people and wear a mask covering your nose and mouth when unable to maintain social distancing. Face coverings should **not** be worn by:
 - Children younger than 2 years old.
 - Anyone who has trouble breathing.
 - Anyone who is unconscious, incapacitated, or otherwise unable to remove the cloth face covering without assistance.
- If you and/or your child are sick, stay home. Follow your school/work sick policy and seek medical advice.
- Cover your mouth and nose when sneezing or coughing.
- Avoid touching your eyes, nose and mouth. Germs spread this way.
- Clean and disinfect surfaces and objects that may be contaminated with germs.

This year more than ever before, it is instrumental to speak with your doctor about flu vaccination for you and your family. Thank you for your cooperation in keeping our children and our schools healthy. If you have any questions, please contact Orange County Department of Health at 845-291-2330.

Sincerely,

Dr. Irina Gelman, DPM, MPH, PhDc
Commissioner of Health

Mark Stamm, MD
President, Orange County Medical Society



STEVEN M. NEUHAUS
COUNTY EXECUTIVE

DR. IRINA GELMAN, DPM, MPH, PhD
COMMISSIONER

COUNTY OF ORANGE
DEPARTMENT OF HEALTH
OFFICE OF THE COMMISSIONER

30 de Julio de 2020

Estimados Padres/Tutores:

El Departamento de Salud del Condado de Orange y la Sociedad Médica del Condado de Orange quieren que sepa que la temporada de Influenza (también conocida como "gripe") está en camino. La gripe es una grave enfermedad respiratoria contagiosa que puede ser leve a severa y a veces puede causar la muerte. Los síntomas de la gripe incluyen fiebre o escalofríos, tos, dolor de garganta, secreción o congestión nasal, dolores musculares o corporales, dolor de cabeza, cansancio y vómitos o diarrea.

Le recomendamos que usted y su familia se vacunen antes de que la gripe comience a propagarse en nuestras comunidades, especialmente durante la pandemia de COVID-19 que ha infectado a millones de personas en los Estados Unidos y ha causado más de 150,000 muertes en todo el país. Se recomienda que todas las personas de seis meses de edad o más sin contraindicaciones reciban la vacuna contra la gripe estacional. Los niños pequeños, las mujeres embarazadas, las personas con problemas de salud crónicos y las personas de 65 años de edad o más tienen el mayor riesgo de complicaciones de la gripe.

Para mantenerse saludable durante esta temporada de gripe, recomendamos lo siguiente:

- Hable con su médico o proveedor de atención médica para asegurarse de que usted y su hijo estén al día con todas las vacunas recomendadas, incluida la vacuna contra la gripe.
- Lávese las manos con frecuencia con jabón y agua tibia por lo menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponible, use un desinfectante para manos que contenga al menos 60% de alcohol. Tenga cuidado con los desinfectantes para manos que contienen metanol que han sido retirados del mercado por la FDA. <https://www.fda.gov/drugs/drug-safety-and-availability/fda-updates-hand-sanitizers-methanol#products>
- Mantenga una distancia de al menos 6 pies de otras personas y cúbrase la boca y la nariz con una mascarilla cuando no pueda mantener el distanciamiento social. Las cubiertas faciales no deben ser usadas por:
 - Niños menores de 2 años de edad.
 - Personas con problemas respiratorios.
 - Personas que están inconscientes, incapacitadas o que no son capaces de quitarse la mascarilla sin ayuda.
- Si usted o su hijo están enfermos, quédese en casa. Siga el procedimiento de su escuela o trabajo y solicite consejo médico.
- Cúbrase la boca y la nariz al estornudar o toser.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca. Los gérmenes se propagan de esta manera.
- Limpie y desinfecte superficies y objetos que puedan estar contaminados con gérmenes.

Este año, más que nunca, es fundamental hablar con su médico sobre la vacuna contra la gripe para usted y su familia. Gracias por su cooperación para mantener saludables a nuestros niños y nuestras escuelas. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el Departamento de Salud del Condado de Orange al 845-291-2330.

Sinceramente,

Dr. Irina Gelman, DPM, MPH, PhD
Commissioner of Health

Mark Stamm, MD
President
Orange County Medical Society